



Zmluva o zabezpečení odpadového hospodárstva

uzavretá podľa § 269 Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v platnom znení

Článok I. Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Obchodné meno / názov: Nemocnica pre obvinených a odsúdených a ÚVTOS

So sídlom: Súdna 15, 911 01 Trenčín

Zastúpený: MUDr. Ladislav Getlík - riaditeľ

Telefón: 032 / 65214 38

Fax: 032 / 65285 03

IČO: 00738 301

IČ DPH: 2021332357

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000164760/8180

Osoby oprávnené podpísať zmluvu a jej dodatky:

Ing. Miloš Drgo, zástupca riaditeľa pre ekonomické veci

Za veci technického a zmluvného charakteru sú oprávnení konať:

Ing. Miroslav Ridoško, vedúci hospodárskeho oddelenia

2. Zhotoviteľ:

Obchodné meno / názov: Marius Pedersen a.s.

So sídlom: Súvoz 1, 912 50 Trenčín

Zastúpený: Ing. Martin Zigo, Ing. Oliver Šujan - prokuristi

Telefón: 032 / 743 75 43-4

Fax: 032 / 743 75 42

IČO: 34 115 901

IČ DPH: SK 20 20 386 148

Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko

Číslo účtu: 0658324001/5600

Osoby oprávnené podpísať zmluvu a jej dodatky:

Ing. Juraj Jakeš, námestník obchodného riaditeľa

Za veci technického a zmluvného charakteru sú oprávnení konať:

Ing. Jakub Ježík, projektový manažér

Martina Samešová, projektový manažér

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy sú vzťahy medzi zmluvnými stranami pri poskytovaní zabezpečenia odpadového hospodárstva objednávateľa pri druhoch odpadov špecifikovaných v prílohe č.1 tejto zmluvy, vrátane prevzatia odpadov od objednávateľa, prepravy z miesta plnenia do miesta ich zneškodnenia alebo zhodnotenia a ich následného zneškodnenia alebo zhodnotenia (ďalej len **služby**) a to v súlade s platnými



predpismi na ochranu životného prostredia. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia slovenským právnym poriadkom, obzvlášť ustanoveniami obchodného zákonníka.

Článok III. Miesto plnenia

1. Miestom plnenia je areál Nemocnice pre obvinených a odsúdených a ÚVTOS, Súdna 15, 911 01 Trenčín.

Článok IV. Závazky zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ v rámci plnenia predmetu zmluvy zodpovedá za:
 - 1.1. kvalitu a odbornú správnosť poskytovaných služieb, dodržiavanie právnych predpisov a služieb.
 - 1.2. zaisťovanie všetkých služieb riadne a včas a v súlade s touto zmluvou.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že počas vykonávania služieb bude v nutnom prípade písomne upozorňovať na stav, ktorý by mohol ohroziť bezpečnosť osôb alebo majetku objednávateľa. V ostatných prípadoch bude upozorňovať ústne.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vývoz odpadu vykonávať podľa vzájomne odsúhlaseného harmonogramu v zmysle prílohy č. 1. Zhotoviteľ služby má právo po dohode s objednávateľom zmeniť deň vývozu odpadu.
4. Zhotoviteľ je oprávnený poveriť realizáciou služieb tretiu osobu. Zhotoviteľ plne zodpovedá za činnosť tretej osoby, akoby práce vykonával sám.
5. Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi v celom rozsahu za bezpečnosť pri vykonávaní služby a to ako svojimi pracovníkmi tak i pracovníkmi svojich subdodávateľov.
6. Zhotoviteľ bude zabezpečovať odvoz, zhodnotenie, prípadne zneškodnenie odpadov uvedených v prílohe č. 1.
7. V prípade, že ktorákoľvek zberná nádoba bude obsahovať odpad, ktorý nezodpovedá jej určeniu, je zhotoviteľ oprávnený odmietnuť jeho prevzatie alebo požadovať vytriedenie odpadov pracovníkmi objednávateľa. To zaisťí zodpovedný pracovník objednávateľa. Prípadné náklady navyše a vzniknuté škody s tým spojené hradí objednávateľ. Toto platí obdobne v prípade, že výskyt odpadu, ktorý nezodpovedá určeniu zbernej nádoby bude zistený v zbernej nádobe až po prevzatí odpadu zhotoviteľom, napr. v priebehu jeho využitia alebo zneškodnenia. Zodpovednosti sa objednávateľ môže zbaviť len vtedy, ak sa preukáže, že ku škode došlo inak. Takýto prípad bude bez odkladu ohlásený objednávateľovi, formou dokladu o zistenej vade a potvrdený objednávateľom.

Článok V. Závazky objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaisťiť:
 - 1.1. odovzdávanie ním produkovaných odpadov v súlade s touto zmluvou a v rozsahu jej prílohy č. 1.
2. Objednávateľ sa na základe účtovania zhotoviteľa zaväzuje uhradiť dojednanú zmluvnú cenu za vykonané služby riadne a včas.
3. Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolovať riadne plnenie predmetu zmluvy zhotoviteľom a zhotoviteľ je povinný takúto kontrolu objednávateľovi umožniť.
4. Objednávateľ je povinný umožniť pracovníkom zhotoviteľa alebo pracovníkom subdodávateľských firiem zhotoviteľa v pracovných dňoch v čase od 7,00 hod. do 15,00 hod. prístup do areálu prevádzky tak, aby títo mohli riadne a včas vykonať zmluvou dohodnuté služby.

5. Objednávateľ je povinný odovzdať zhotoviteľovi všetky vnútropodnikové predpisy vzťahujúce sa k činnostiam, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.

Článok VI. Zodpovednosť

1. Fyzickým prevzatím odpadov zhotoviteľom alebo jeho zamestnancom pri plnení tejto zmluvy na určenom mieste preberá zodpovednosť za nakladanie s odpadmi zhotoviteľ, a to vrátane škôd vzniknutých v týchto súvislostiach. Zodpovednosť sa zhotoviteľ môže zbaviť len vtedy, ak sa preukáže, že ku škode došlo inak, bez jeho zavinenia.
2. Objednávateľ je oprávnený písomne u zhotoviteľa reklamovať zjavné vady poskytnutia služby, najneskôr však do 30 dní odo dňa vykonania služby alebo doby, kedy mala byť služba vykonaná.
3. Zhotoviteľ je povinný bezplatne odstrániť právom reklamovanú vadu služby do 48 hodín od doručenia písomnej reklamácie.
4. V prípade požiadavky objednávateľa, nádoby na odpad a kontajnery zabezpečuje zhotoviteľ služby a to formou nájmu. Obe strany sú povinné udržiavať ich v riadnom technickom stave, označené a nepremiestňovať ich bez vzájomného súhlasu.
5. Nádoby a kontajnery môžu byť použité len na dohodnuté účely. V prípade poškodenia nádob alebo kontajnerov (nie bežného opotrebenia) zavineného objednávateľom služieb uhradí náklady na opravu objednávateľ. O každej takejto udalosti sa urobí zápis za účasti oboch zmluvných strán. Odmietnutie účasti pri tvorbe tohto zápisu je považované za súhlas nezúčastnenej strany s jeho obsahom.
6. Zhotoviteľ vyhlasuje, že k vykonávaniu činností podľa tejto zmluvy disponuje riadnym oprávnením podľa platných právnych predpisov SR.

Článok VII. Platobné podmienky a ceny

1. Ceny dojednané pri uzavretí tejto zmluvy sú uvedené v Prílohe č. 1, ktorá je nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Základné zásady stanovovania cien odpadov:
 - 2.1 Ceny podľa prílohy č. 1 budú dohodnuté vždy na jeden kalendárny rok. Zhotoviteľ predloží záväzný návrh cien na nasledujúci kalendárny rok objednávateľovi do 20 dňa posledného kalendárneho mesiaca pred nasledujúcim kalendárnym rokom. Objednávateľ je povinný do 21 dní vyjadriť svoj súhlas, alebo nesúhlas s predloženým návrhom.
3. Ceny môžu byť zhotoviteľom upravované v zmysle ods. 2 bod 2.1. tohto článku na základe:
 - 3.1 zmien legislatívnych podmienok, t.z. úprava poplatkov za uloženie odpadov na skládke
 - 3.2 vývoja inflácie podľa vývoja indexu spotrebiteľských cien vydávaného Slovenským štatistickým úradom, a to 1 x do roka, s indexom za predošlý kalendárny rok
 - 3.3 preukázateľných zmien vstupných nákladov zhotoviteľa, resp. preukázateľných zmien výkupných cien za druhotne využiteľné suroviny.
4. Ceny odpadov, ktoré nie sú uvedené v prílohe č. 1 (mimoriadny výskyt odpadov), budú predmetom osobitnej zmluvy.
5. Zhotoviteľ vystaví 1x mesačne faktúru, a to najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca podľa skutočného rozsahu plnenia a podľa dohodnutých cien odpadov určených ku zneškodneniu. Súčasťou každej faktúry budú vážne lístky skutočne odvezeného množstva jednotlivých druhov odpadov z miesta využitia alebo zneškodnenia.


6. Zhotoviteľ zaplatí za odpady, pri ktorých patrí podľa Prílohy č.1 tejto zmluvy objednávateľovi finančná náhrada. Zhotoviteľ zašle objednávateľovi 1 x mesačne do 15. dňa nasledujúceho mesiaca prehľad skutočne odvezeného množstva odpadov formou potvrdených „dodacích listov“.
7. Splatnosť všetkých faktúr je do 21 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade omeškania s úhradou faktúr je stanovená zmluvná pokuta vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

Článok VIII. Obchodné tajomstvo

1. Účastníci zmluvy sa dohodli, že všetky informácie, ktoré pri vzájomných jednaniach získajú o obchodných záležitostiach zmluvného partnera, sú považované za obchodné tajomstvo a zavazujú sa, že ich neposkytnú tretím osobám a to ani po skončení tejto zmluvy. Výnimku tvoria hlásenia poskytované štátnym orgánom podľa platných zákonov.
2. Zhotoviteľ nesmie vo svojom záujme a v záujme tretích osôb zverejňovať žiadne informácie týkajúce sa charakteru, množstva a druhov odpadov bez súhlasu objednávateľa. Zhotoviteľ úplne zodpovedá za škodu spôsobenú porušením jeho povinnosti. Zodpovednosti sa zhotoviteľ môže zbaviť len vtedy, ak sa preukáže, že ku škode došlo inak.
3. Zhotoviteľ je povinný zaobchádzať s objednávkami, obchodnými a technickými špecifikáciami spojenými s predmetom zmluvy ako s obchodným tajomstvom.
4. Objávateľ nesmie vo svojom záujme ani v záujme tretích osôb zverejňovať žiadne informácie týkajúce sa spôsobu plnenia predmetu tejto zmluvy zhotoviteľom bez zvolenia zhotoviteľa.

Článok IX. Doba trvania zmluvy, ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvu je možné ukončiť kedykoľvek dohodou oboch zmluvných strán.
3. Každá zo zmluvných strán má právo túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou doručenou druhej strane. Výpovedná lehota je 3 mesačná a začína od prvého dňa kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane. Účastníci sa môžu dohodnúť na skrátení alebo predĺžení výpovednej doby.
4. Táto zmluva zaniká, ak zanikne ktorákoľvek zo zmluvných strán bez právneho nástupcu, alebo ak zhotoviteľ stratí príslušné oprávnenie k podnikaniu v oblasti nakladania s odpadmi.
5. Všetky zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť medzi účastníkmi vykonané len na základe písomnej dohody účastníkov.
6. Obe strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy s okamžitou platnosťou pokiaľ dôjde k hrubému porušeniu zmluvných podmienok. Hrubým porušením zmluvných podmienok sa rozumie:
 - nevykonanie služby zo strany zhotoviteľa ani v náhradnom stanovenom termíne v súlade s ustanovením čl. VI, ods. 2 a 3
 - nezaplatenie faktúr zhotoviteľa objednávateľom a to ani v prerokovanom náhradnom termíne



Článok X.
Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy medzi účastníkmi tejto zmluvy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa v ďalšom riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. Zmeniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy, ak nie je v zmluve uvedené inak, je možné iba formou písomných dodatkov, ktoré budú platné iba v prípade riadneho potvrdenia a podpisu štatutárnych zástupcov oboch zmluvných strán.
3. K návrhom dodatkov tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne do 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane. Po rovnakú dobu je týmto návrhom viazaná strana, ktorá návrh podala.
4. Práva a povinnosti z tejto zmluvy prechádzajú na právnych zástupcov oboch zmluvných strán.
5. Pre právne pomery účastníkov plynúce z tejto zmluvy je rozhodné právo SR.
6. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha:
6.1 príloha č. 1 „Zmluvné ceny“
7. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

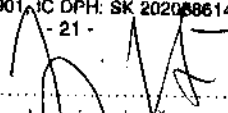
za zhotoviteľa:

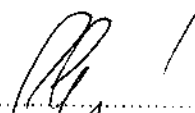
za objednávateľa:

V Trenčíne dňa 30. 11. 2006

V Trenčíne dňa 12. 12. 2006

Marius Pedersen, a.s.
Súvoz 1, areál TRENS a.s.
912 50 Trenčín
IČO: 34115901, IČ DPH: SK 2020586148
- 21 -


Ing. Juraj Jakeš
námestník obchodného riaditeľa
zastúpení podľa plnej moci
zo dňa 7. 10. 2005


MUDr. Ladislav Getlík
riaditeľ
Nemocnice pre obyv. a ods. a ÚVTOS
Trenčín

Príloha č.1
Zmluvné ceny

Kat. č.	Názov	Kat. odpadu	Cena bez DPH Sk/kg
02 02 04	Kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku /lapače tukov/	O	15,- tuhý, 3,- tekutý
03 01 04	Piliny, hobliny, odrezky, odpadové rezivo, alebo drevotrieskové	N	8,-
16 02 13	Vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti iné ako uvedené v 160209 až 160212 (žiarivky)	N	10,-Sk/ks
09 01 01	Roztoky vodorozpustných vývojok a aktivátorov	N	10,-
09 01 04	Roztoky ustalovačov	N	7,-
13 02 08	Iné motorové, prevodové a mazacie oleje	N	2,50
13 05 01	Tuhé látky z lapačov piesku a odlučovačov oleja z vody	N	5,50
13 05 02	Kaly z odlučovačov oleja z vody	N	5,50
13 05 06	Olej z odlučovačov oleja z vody	N	5,-
13 05 07	Voda obsahujúca olej z odlučovačov oleja z vody	N	5,50
16 02 13	Vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti iné ako uvedené v 160209 až 160212	N	15,-
16 06 01	Olovené batérie	N	1,-
16 06 05	Iné batérie a akumulátory	N	4,-
18 01 03	Odpady, ktorých zber a zneškodnenie podliehajú osobitným požiadavkám z hľadiska prevencie nákazy	N	35,-

Vývozy odpadov:

- v prípade biologických odpadov - vývozy v pravidelných intervaloch,
- pri ručnom zbere tuhej zložky z lapača tukov - vývoz 1-krát za 14 dní,
- pri čistení lapača tukov cisternou - 1-krát za tri mesiace

- v prípade nebezpečných odpadov - vývoz podľa požiadavky po telefonickej výzve do 14 dní

V Trenčíne, dňa 30.11.2006

V Trenčíne, dňa 12.12.2006

Marius Pedersen, a.s.
Sívovz 1, areál TRENS a.s.
912 50 Trenčín
IČO: 34115901, IČ DPH: SK 2020386148
- 21 -

Ing. Juraj Jakeš
námestník obchodného riaditeľa
zastúpení podľa plnej moci
zo dňa 7. 10. 2005

MUDr. Ladislav Getlík
riaditeľ
Nemocnice pre obv. a ods. a ÚVTOS
Trenčín